



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

تعميم وسيط رقم ٣٣٩

للمصارف وللمؤسسات المالية وللمؤسسات الوسيطة المالية
ولهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية
والصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ١١٥٤٨ تاريخ ٢٣/٩/٢٠١٣ المتعلق بتعديل
القرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ (المؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب
توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي) المرفق بالتعميم الاساسي رقم
١٠٣ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩.

بيروت ، في ٢٣ ايلول ٢٠١٣

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

قرار وسيط رقم ١١٥٤٨

تعديل القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩
المتعلق بالمؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام
في القطاعين المصرفي والمالي.

إن حاكم مصرف لبنان،
بناءً على قانون النقد والتسليف ولاسيما المواد ٧٠، ١٧٤ و ١٨٢ منه،
وبناءً على القانون رقم ٢٣٤ تاريخ ٢٠٠٠/٦/١٠ المتعلق بتنظيم مهنة الوساطة المالية
ولا سيما المادة ١٠ منه،
وبناءً على القانون رقم ٥٢٠ تاريخ ١٩٩٦/٦/٦ المتعلق بتطوير السوق المالية والعقود
الانتمائية ولا سيما المادة الأولى منه،
وبناءً على القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ وتعديلاته المتعلقة بالمؤهلات العلمية
والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي،
وبناءً على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة
بتاريخ ٢٠١٣/٩/١٨،

يقرر ما يأتي :

المادة الأولى: يلغى نص المادة التاسعة من القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩
ويستبدل بالنص التالي:

«على كل "مؤسسة" أن تقوم بما يلزم بغية حصول أي شخص خاضع لشروط
هذا القرار على المؤهلات والشروط المطلوبة لمزاولة "مهام منظمة"
وذلك ضمن المهل المحددة في "جدول المهل" المرفق بهذا القرار.»

المادة الثانية: يلغى نص المادة الحادية عشرة من القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦
تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل بالنص التالي:

«على "المؤسسة" حفظ نسخ عن المستندات والبيانات كافة المتعلقة
بـ "الشخص المكلف" مدة لا تقل عن خمس سنوات من تاريخ تركه
العمل لديها.»

المادة الثالثة: يلغى نص المادة الثانية عشرة من القرار الأساسي رقم ٩٢٨٦
تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩

..//

المادة الرابعة: يلغى نص كل من "لائحة المهام المنظمة" و"الاستمارتين "أ" و"ج" المرفقة بالقرار الاساسي رقم ٩٢٨٦ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ ويستبدل كل منها بالنص الجديد المرفق بهذا القرار.

المادة الخامسة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

المادة السادسة: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

بيروت ، في ٢٣ ايلول ٢٠١٣

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

مهل التقيد بالشهادات المطلوبة

اولا : المهل لحيازة الشهادات المطلوبة من قبل الموظفين المعنيين الذين كانوا يعملون قبل تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣

| المهلة | الشهادة |
|------------|--|
| 30/06/2014 | Global Securities |
| 30/06/2014 | Risk in Financial Services |
| 30/06/2014 | CAMS |
| 30/06/2014 | Financial Derivatives |
| 30/09/2014 | Investments & Risks |
| 30/09/2014 | International Introduction to Investment |
| 31/12/2014 | Lebanese Financial **Regulations |

* اي موظف بدأ العمل بعد تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣ لديه سنة واحدة للتقيد باحكامه ، تبدأ من تاريخ التحاقه بالعمل في المؤسسة او من التاريخ المحدد لكل من الشهادات المشار اليها اعلاه، ايهما اطول.

** ان المهلة المحددة للتقيد بشهادة "القوانين واللائحة المالية اللبنانية" المشار اليها اعلاه تخص الموظفين الذين بدأوا العمل قبل تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣

ثانيا : المهل لحيازة الشهادات الجديدة المخصصة للمهام المنظمة التي اضيفت بتاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣ الى "جدول المهام المنظمة"

| المهلة | الشهادة |
|---|--|
| من كانون الثاني ٢٠١٥ ولغاية نهاية كانون الاول ٢٠١٩ | International Investment and Wealth Management |
| | Bank Credit I |
| | Bank Credit II |
| | Retail Banking |
| | Combating Financial Crime |
| | Professional Banker |
| | Lebanese Financial Regulations |

* اي موظف بدأ العمل بعد تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٣ لديه سنة واحدة للتقيد باحكامه ، تبدأ من تاريخ التحاقه بالعمل في المؤسسة او من التاريخ المحدد لكل من الشهادات المشار اليها اعلاه، ايهما اطول.

ملاحظة: على كل مؤسسة (مصارف، مؤسسات مالية، مؤسسات وساطة مالية، هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الادوات المالية والصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد) ان تحرص، كل سنة، على حصول ٢٠ % على الاقل من موظفيها الخاضعين للمهام المنظمة الجديدة، على الشهادات المطلوبة منهم.

لائحة المهام المنظمة

| | Exemptions | Retail Banking | Banker Certificate | Intl. Investment & Wealth Management ₇ | Combating financial Crime ₄ | Bank Credit II | Bank Credit I | CAMS ₄ | Financial Derivatives ₆ | Intl. Introduction to Investment ₂ | Investment & Risks ₁ | Risk in Financial Services ₁ | Global Securities ₆ | Lebanese Financial Regulations ₅ | المهام | |
|---------------------------|--------------|----------------|--------------------|---|--|----------------|---------------|-------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|---|--------------------------------|---|---|------------------|
| | CATEGORY 12 | | | | X | | | | | X | | | | X | مهام ذات نفوذ مساعد مدير عام ونائب مدير عام | فئة (أ) ١-أ |
| | | | | | | | | | | | | | | | اي مسؤول اداري او رئيس القسم او أي شخص يعمل او المرتبطة بأي منهم المهام المحددة في الفئتين (ب) و (ج): | ٢-أ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | الخزينة Treasury | ١-٣-أ ١-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | خدمات خاصة: تنفيذ (تجارة وبيع)، أعمال استشارية او احترازية (متروك لحكمه) Private Banking(trading & sales) execution only, advisory or discretionary business | ٢-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | اسواق مالية Capital Market | ٣-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | غرفة التداول Trading Desk /Dealing Room | ٤-١-٣-أ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | ادارة الموجودات Management Asset | ٥-١-٣-أ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | ادارة المحافظ وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة Portfolio & Fund Management | ٦-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | إدارة عمليات الوساطة - Brokerage | ٧-١-٣-أ |
| | CATEGORY 3 | | | | | | | | X | | X | | X | X | تمويل الشركات الكبرى، استثمارات مصرفية، دمج وتملك، هيكلية مالية، مضاربة راسمالية Corporate Finance/Investment Banking (M&A/Structuring)/ Venture Capital | ٨-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | بيع وادارة الاصول والصناديق والمنتجات لصالح المؤسسات Institutional Sales (for Asset Management and Funds) | ٩-١-٣-أ |
| IOC AWARD ₈ | CATEGORY 4 | | | | | | | | | X | | X | | X | القسم الداخلي لتنفيذ العمليات المصرفية كافة (لا يتعاظم مع العميل): ادارة الاصول والخدمات المصرفية الخاصة، كتسديدات ومطابقات، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة، وديع ومحاسبة وادارة الصناديق Back Office: for all banking transactions, asset management and private banking settlement, reconciliation corporate trade support, trade administration, custody operations, middle office, trade processing, fund accounting and management | ١٠-١-٣-أ |
| | CATEGORY 5 | | | | | | | | | | X | | X | X | مسؤولو الشؤون المالية، الابحاث، التحليل المالي والاقتصادي Financial &/or Economic Analysis/CFO | ١١-١-٣-أ |
| | CATEGORY 1 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | ادارة وتطوير الادوات الاستثمارية Products & Structuring Investment | ١٢-١-٣-أ |
| IOC AWARD ₈ | CATEGORY 6 | | | | | | | | | X | | X | | X | ادارة المخاطر Risk Management | ١-٢-٣-أ ٢-٣-أ |
| | No Exemption | | | | | X | X | | | | | | | X | ادارة التسليف: الاعتمادات المستندية، تمويل التجارة، علاقات ائتمانية، مركزية المخاطر، استعلامات ائتمانية، التحليل الائتماني، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة (بما فيها البيع والتسويق)، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات Credit Department: LC/LG department, trade, finance, credit relationship, centrale des risques, credit analysts, credit information, corporate, credit risk, analysts, Kafalat, recovery and remedial, SMEs including sales and marketing | ٢-٢-٣-أ |

لائحة المهام المنظمة

| | Exemptions | Retail Banking | Banker Certificate | Intl. Investment & Wealth Management ₇ | Combating financial Crime ₄ | Bank Credit II | Bank Credit I | CAMS ₄ | Financial Derivatives ₆ | Intl. Introduction to Investment ₂ | Investment & Risks ₁ | Risk in Financial Services ₁ | Global Securities ₆ | Lebanese Financial Regulations ₅ | المهام | |
|------------------------|--------------|----------------|--------------------|---|--|----------------|---------------|-------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|---|--------------------------------|---|--|---------|
| | Category 10 | X | | | | | | | | X | | | | X | تطوير وتركيب وتحليل وبيع الأدوات والخدمات المجزأة ذات المضمون أو المرتبطة بإدابة مالية أو استثمارية Development & structuring related/linked to underlying investment | ب- ٣-١ |
| | No Exemption | X | | | | | | | | | | | | X | خدمات التجزئة: لكافة المنتجات وفقاً لشرائها (بما فيها التنفيذ والمراقبة) والفروض المتوسطة والقصيرة، بيع، مديري العلاقات، قسم الاستعلامات، تسويق وتوطيد منتجات وتطوير التسليف بالتجزئة للأفراد (قروض اسكانية، بطاقات انتمائية، قروض سيارات، قروض شخصية واستهلاكية، برامج الادخار ومنتجات التأمين) Retail Banking for all products, processing and control by product segment, housing, credit cards, car loans, savings programs, insurance products, small and medium business loans, sales, relationship managers, information division, marketing & domiciliation | ب- ٣-٢ |
| IOC AWARD ₆ | CATEGORY 8 | | | | X | | | | | X | | | | X | كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية (Internal Audit & Internal Control) على المهام المذكورة في هذه الفئة . | ب- ٤ |
| | | | | | | | | | | | | | | | | فئة (ج) |
| | | | | | | | | | | | | | | | أي شخص يقدم المشورة والنصح أو يؤدي المهام التالية : إلى الهيئات أو المؤسسات بشكل عام بما فيه الشركات التجارية والمؤسسات التجارية وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية والصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد ، كل فيما خصه ، بشأن : | ◀ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | تقييم المشاريع أو الشركات التجارية أو المؤسسات التجارية أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو برامج الإيداع . | ج-١-١ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | الاستثمار في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع | ج-١-٢ |
| | CATEGORY 3 | | | | | | | | X | | X | | X | X | إصدار الأسهم والسندات المالية | ج-١-٣ |
| | CATEGORY 3 | | | | | | | | X | | X | | X | X | عمليات الدمج أو الاستشارات المتعلقة بهذه العمليات | ج-١-٤ |
| | CATEGORY 5 | | | | | | | | | | X | | X | X | الاستشارات المالية والاستراتيجية وFinancial & Strategic Analysis | ج-١-٥ |
| | CATEGORY 5 | | | | | | | | | | X | | X | X | التحليل الاقتصادي وتقديم الاستشارات الاقتصادية (Economic analysis & advise) | ج-١-٦ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | التحوط (Hedging) على العملات أو الفوائد أو المواد الأولية أو أية عمليات تحوط مالية أخرى | ج-١-٧ |
| | CATEGORY 3 | | | | | | | | X | | X | | X | X | الاستثمار في الأدوات المالية العائدة لأسواق المواد الأولية | ج-١-٨ |
| | CATEGORY 3 | | | | | | | | X | | X | | X | X | الهندسة المالية Financial Engineering | ج-١-٩ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | إدارة هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد Portfolio Management | ج-١-١٠ |
| | CATEGORY 1 | | | X | X | | | | X | | X | | X | X | عمليات الوساطة Brokerage على العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة، أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، أو برامج الإيداع | ج-١-١١ |

لائحة المهام المنظمة

| | Exemptions | Retail Banking | Banker Certificate | Intl. Investment & Wealth Management ₇ | Combating financial Crime ₄ | Bank Credit II | Bank Credit I | CAMS ₄ | Financial Derivatives ₆ | Intl. Introduction to Investment ₂ | Investment & Risks ₁ | Risk in Financial Services ₁ | Global Securities ₆ | Lebanese Financial Regulations ₅ | المهام | |
|------------------------|--------------|----------------|--------------------|---|--|----------------|---------------|-------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|---|--------------------------------|---|---|----------|
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | المتاجرة في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع | ج-٢-٤ |
| | | | | | | | | | | | | | | | أي شخص يؤدي المهام التالية: | |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | المتاجرة Dealing/Trading، لحساب المؤسسة التي يعمل لديها، في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع | ج-٣ |
| IOC AWARD ₈ | CATEGORY 8 | | | | X | | | | | X | | | | X | كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة | ج-٤ |
| | | | | | | | | | | | | | | | التسليف | (فئة د) |
| | NO EXEMPTION | | | | | X | X | | | | | | | X | التسليف: الإعتمادات المستندية، تمويل التجارة، مركزية المخاطر، استعلامات انتمائية، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات. | د-١ |
| | CATEGORY 7 | | | | | | X | | | X | | | | X | العلاقات الائتمانية، بيع وتسويق المؤسسات المتوسطة والصغيرة | د-١-١ |
| IOC AWARD | CATEGORY 8 | | | | X | | | | | X | | | | X | credit, LC/LG, trade finance, centrale des risques, credit information, corporate, credit risk analysts, SME's, kafalat, recovery and remedial | د-٢ |
| | | | | | | | | | | | | | | | credit relationship, SMEs sales and marketing | |
| | | | | | | | | | | | | | | | كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة | |
| | | | | | | | | | | | | | | | اي شخص يؤدي المهام التالية: | فئة (هـ) |
| IOC AWARD ₈ | CATEGORY 6 | | | | | | | | | X | | X | | X | إدارة المخاطر | هـ-١ |
| | CATEGORY 2 | | | X | | | | | X | | X | | X | X | عمليات الخزينة | هـ-٢ |
| | NO EXEMPTION | | X | | | | | | | | | | | X | Tellers | هـ-٣ |
| | CATEGORY 12 | | | | X | | | | | X | | | | X | مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والأنظمة النافذة (Legal Compliance Responsibilities) | هـ-٤ |
| | CATEGORY 9 | | | | | | | X | | | | | | X | مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والأنظمة النافذة لمكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب AML Compliance Responsibilities | هـ-٥ |
| | NO EXEMPTION | | | | | | | | | | | | | X | مسؤوليات التدقيق المالي الداخلي (Internal Financial Audit) | هـ-٦ |
| | NO EXEMPTION | | | | | | | | | | | | | X | المحاسبية الداخلية (Internal Accounting) | هـ-٧ |
| IOC AWARD ₈ | CATEGORY 4 | | | | | | | | | X | | X | | X | اي شخص يؤدي المهام التالية: قسم العمليات الداخلية لكافة العمليات المصرفية، ادارة الاصول، الخدمات المصرفية الخاصة،كتسديدات ومطابقات، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة، الوديع، محاسبية وادارة الصناديق | هـ-٨ |
| | NO EXEMPTION | | | | | | | | | | | | | X | الموارد البشرية، الأفراد: تدريب، تطوير وتوظيف Human Resources: training and development & recruitment | هـ-٩ |

لائحة المهام المنظمة

| | Exemptions | Retail Banking | Banker Certificate | Intl. Investment & Wealth Management ⁷ | Combating financial Crime ⁴ | Bank Credit II | Bank Credit I | CAMS ⁴ | Financial Derivatives ⁶ | Intl. Introduction to Investment ² | Investment & Risks ¹ | Risk in Financial Services ¹ | Global Securities ⁶ | Lebanese Financial Regulations ⁵ | المهام | |
|------------------------|------------|----------------|--------------------|---|--|----------------|---------------|-------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|---|--------------------------------|---|---|------|
| IOC AWARD ⁸ | CATEGORY 8 | | | | X | | | | | X | | | | X | كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة | ١٠-٥ |

ملاحظات:

- 1 يعفى الموظفون الحائزون قبل تاريخ ٢٠١١/٣/١ على شهادة الـ Financial Regulations من امتحاني الـ Investments & Risks والـ Financial Services Risk in Securities Global
- 2 يعفى الموظفون من امتحان الـ International Introduction to Investment في حال كانوا حاصلين على Securities Global
- 3 ان الموظفين الذين تتدرج مهامهم في الفئة أ-٤ ، المبينة في الجدول اعلاه، هم معفون من امتحان الـ Investments & Risks في حال كانوا حائزين على شهادة الـ Securities
- 4 ان الموظف حامل احدي الشهادتين التاليتين : CAMS او Combating Financial Crime يعفى من الشهادة الاخرى.
- 5 لا اعفاءات بالنسبة لشهادة الانظمة والقوانين المالية اللبنانية Lebanese Financial Regulations
- 6 على الموظف أن يحصل على شهادة الـ Examination Securities قبل حصوله على شهادة الـ Financial Derivatives Examination
- 7 على الموظف أن يحصل على الشهادات التالية : Financial Derivatives, Investment and Risks, Global Securities قبل الخضوع لامتحان الـ International Investment & Wealth Management
- 8 يحق لكل شخص الحصول على شهادة الـ Investment Operations Certificate (IOC) اذا كان حائزا على ثلاث شهادات وفقا لما يلي:
1- The International Introduction to Investment
2- The Lebanese Financial Regulations
3- Any certificate of the following
a - Risk in Financial Services
b - Combatting Financial Crime
- على الموظف الذي يود الحصول على شهادة الـ IOC ويكون حاصلًا على شهادتين من الشهادات المعددة أنفا ان يتحمل هو او مصرفه كلفة الشهادة الثالثة
علما ان شهادة الـ IOC المذكورة أنفا هي شهادة رائدة عالميا في مجال العمليات الاستثمارية وتعطى من قبل CISI
- 9 على الموظف ان ينال شهادة الـ I Bank Credit قبل الخضوع لشهادة الـ II Bank Credit
- 10 يعفى من الامتحانات كافة جميع الموظفين الحائزين على خمس عشرة سنة خبرة مالية ومصرفية وذلك لغاية ٢٠٠٩/٠٩/١٨ ومدرء الفروع (أ-٤) - المبينة في الجدول اعلاه، الذين يشغلون هذا المنصب منذ سبع سنوات قبل التاريخ المذكور (المادة ٥ من التعميم ١٠٣).

1. CATEGORY 1:

For functions A-3-1-2, A-3-1-3, A-3-1-4, A-3-1-7, A-3-1-9, A-3-1-12, B-1, B-2-3, G-1-1, G-1-2, G-2-3:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **Securities (Global Securities)** examination:
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
- Holders of **both** the NASD/FINRA Series 7 **and** Series 3 certifications are exempt from the **Financial Derivatives** examination
- Holders of any of the following are exempt from the **Investments and Risks** examination and the **International Investment and Wealth Management** examination:
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Chartered (all three levels)
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of CAMS are exempt from the **Combating Financial Crime** examination
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

2. CATEGORY 2:

For functions A-3-1-1, A-3-1-5, A-3-1-6, B-2-1, B-2-2, G-1-7, G-2-2, G-2-4, G-3, H-2:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **Securities (Global Securities)** examination:
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
- Holders of **both** the NASD/FINRA Series 7 **and** Series 3 certifications are exempt from the **Financial Derivatives** examination
- Holders of any of the following are exempt from the **Investments and Risks** examination and the **International Investment and Wealth Management** examination:
 - IMC/Investment Management Certificate
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of the CFA Chartered (all three levels) are exempt from **all examinations** except the **Lebanese Financial Regulation** examination
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

3. CATEGORY 3:

For functions A-3-1-8, G-1-3, G-1-4, G-1-8, G-2-1:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **Securities (Global Securities)** examination:
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
- Holders of **both** the NASD/FINRA Series 7 **and** Series 3 certifications are exempt from the **Financial Derivatives** examination
- Holders of any of the following are exempt from the **Investments and Risks** examination:
 - IMC/Investment Management Certificate
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of NASD/FINRA Series 62,79,86, or 87 are exempt from the **Corporate Finance** examination
- Holders of the CFA Chartered (all three levels) are exempt from **all examinations** except the **Lebanese Financial Regulation** examination
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulation** examination

4. CATEGORY 4:

For functions A-3-1-10, H-8:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute-Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

5. CATEGORY 5:

For functions A-3-1-11, G-1-5, G-1-6:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **Securities (Global Securities)** examination:
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute - Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - Holders of any of the following are exempt from the **Investments and Risks** examination:
 - IMC/Investment Management Certificate
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of the CFA Chartered (all three levels) are exempt from **all examinations** except the **Lebanese Financial Regulation** examination
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

6. CATEGORY 6:

For functions A-3-2-1, H-1:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute - Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of GARP, ICBRR, FRM are exempt from all examinations except the **Lebanese Financial Regulations** examination
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

7. CATEGORY 7:

For functions A-3-2-2, D-1:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- There are no exemptions for the **Lebanese Financial Regulations** and **Bank Credit** (I and II) examinations

8. CATEGORY 8:

For functions A-3-2-3, B-4, G-4, D-2, H-11:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of CIA, CISA, CPA are exempt from all examinations except the **Lebanese Financial Regulations** examination
- Holders of CAMS are exempt from the **Combating Financial Crime** examination (and vice versa)
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

9. CATEGORY 9:

For functions A-3-2-4, A-3-2-4-1, H-4, H-5:

- Holders of CAMS or the ICA certificate are exempt from the **Combating Financial Crime** examination (and vice versa)
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

10. CATEGORY 10:

For functions A-3-2-5-1, B-3-1:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- There are no exemptions for the **Lebanese Financial Regulations** and **Retail Banking** examinations

11. CATEGORY 11:

For functions A-4:

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **Investments and Risks** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of CAMS or the ICA certificate are exempt from the **Combating Financial Crime** examination (and vice versa)
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

12. CATEGORY 12:

For functions A-1

- Holders of any of the following certifications are exempt from the **International Introduction to Investment** examination:
 - CISI (SII) Securities certification
 - NASD/FINRA Series 7,9,10,23,24,26,27, or 56;
 - Canadian General Securities Representative (Series 38)
 - Canadian Securities Institute- Canadian Securities Course
 - ASIC-AFS License
 - Any MIFID Compliant Securities certification
 - CME part II.
 - Equivalent certifications from international authorities
 - Certificate of "AMF" (Autorité des Marchés Financiers)
 - IMC/Investment Management Certificate
 - CFA Level I
 - Junior Investment Analyst
 - Certified Financial Planner (CFP)
- Holders of CAMS or the ICA certificate are exempt from the **Combating Financial Crime** examination (and vice versa)
- There is no exemption for the **Lebanese Financial Regulations** examination

CISI = Chartered Institute for Securities and Investment
SII = Securities and Investments Institute
CFA = Chartered Financial Analyst
FRM = Financial Risk Management
CPA = Certified Public Accountant
CISA = Certified Information Systems Auditor
CIA = Certified Internal Auditor
IMC = Investment Management Certificate
CFC = Combating Financial Crime
PBC = Professional Banker Certificate
IOC = Investment Operations Certificate
IIWM = International Investment and Wealth Management Certificate
GARP = Global Association of Risk Professionals
ICBRR (GARP Institute)= International Certificate in Banking Risk & Regulation
CME = General Securities Qualification Exam (part II) , Saudi Arabian Monetary Agency
AMF = Certificat de l'Autorité des marchés Financiers.
CAMS = Certified Anti-Money Laundering Specialist.
CFP = Certified Financial Planner
FINRA = The Financial Industry Regulatory Authority in USA
NASD = National Association of Securities Dealers
ASIC = Australian Financial Securities License
MIFID = Markets in Financial Instruments Directive

استمارة (أ)

تكليف بمزاولة "مهام منظمة"

| |
|-----------------------------|
| رقم الاستمارة |
| التاريخ / / |

اسم المرشح الثلاثي:

كما ورد في الهوية او اخراج الفيد (للبناني)، او في جواز السفر (لغير اللبناني)

اسم المؤسسة:

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"

إيضاحات عامة

أولاً: لا يجوز للمرشح أن يقوم بأية "مهام منظمة" قبل الحصول على المؤهلات والشروط المفروضة لممارسة هذه المهام.

ثانياً: حالات ملء الاستمارة (أ)

- ١- إذا كان المرشح لمزاولة "مهام منظمة" يكلف بها لأول مرة.
- ٢- إذا كان المرشح توقف عن مزاولة جميع المهام المنظمة في مؤسسة ما، ويتم تكليفه بمزاولة مهام منظمة في مؤسسة أخرى.
- ٣- إذا كان المرشح توقف عن مزاولة جميع المهام المنظمة بسبب تعليق الخدمة في مؤسسة ما، وتريد هذه المؤسسة اعادته لمزاولة مهامه.

ثالثاً: معلومات عامة لملء الاستمارة (أ)

- ١- عند وجود عدة مؤسسات تنتمي إلى مجموعة واحدة، تملئ المؤسسة الأم الاستمارة بالنيابة عنها.
- ٢- إذا كان المرشح خاضعاً لأحكام المادة الخامسة من القرار الأساسي المتعلق بالمؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي، أو كان يقوم بمهام ذات نفوذ، فئة (أ)، يجدر بالمؤسسة الحاق سيرة المرشح الذاتية.
- ٣- في القسم الرابع، وفي حال كان سبب ترك العمل ناجماً عن أية مشكلة يمكنها أن تؤثر على مؤهلات المرشح وملاءمته للمهام يجب ارفاق شرحاً كلياً لها.

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الاول : معلومات تفصيلية عن الشخص المرشح

١-١ تعريف المرشح (حسب الهوية الشخصية)
الاسم
اسم الوالد الشهرة
اسم الوالدة شهرتها
اسم الزوج شهرته

٢-١ سجل النفوس
الجنسية
مكان الولادة تاريخ الولادة / /
رقم السجل مكان السجل القضاء

٣-١ العنوان الشخصي
العنوان الحالي
البلد
محافظة قضاء بلدة
حي شارع مبنى
ص.ب.: رقم ومنطقة هاتف
تاريخ الإقامة على هذا العنوان : من تاريخ / / الى تاريخ / /

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"

القسم الثاني : معلومات تفصيلية عن المؤسسة

يكون المسؤول عن ملء هذا الاستمارة من بين الاشخاص المفوضين من قبل المؤسسة. على المؤسسة أن تحتفظ بقيود تبين الأشخاص المفوضين بالتوقيع نيابة عنها. ويجب أن تكون جميع التواقيع الموجودة في هذه الاستمارة تواقيع أصلية.

١-٢ اسم المؤسسة :

٢-٢ رقم تسجيلها لدى مصرف لبنان (عند الاقتضاء):

٣-٢ المسؤول عن ملء الاستمارة حول التكليف بمزاولة "مهام منظمة":

الاسم الثلاثي

المنصب

البريد الالكتروني رقم الفاكس

رقم الهاتف الثابت رقم الخليوي

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

استمارة (أ): تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الثالث : "المهام المنظمة" التي سيقوم المرشح بمزاومتها

يصبح ملئ تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" الزامياً ابتداءً من ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ .
توضع إشارة في المربع المناسب في القسم ٣-٢ بالنسبة للمهام المنوي التكليف بمزاومتها في المؤسسة مقدمة الاستمارة.

تملاً المؤسسة الأم القسم ٣-٣ للمرشح الراغب بمزاولة مهام منظمة في مؤسسة واحدة أو أكثر تابعة لمجموعتها.

١-٣ : تفاصيل العمالة الحالية ضمن المؤسسة صاحبة الاعلام

تاريخ بدء العمل في المؤسسة / ... / ... / ... / ...

طبيعة العمل موظف متعاقد آخر

المناصب في المؤسسة الحالية

الصلاحيات

تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" / ... / ... / ... / ...

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (أ): تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الثالث : "المهام المنظمة" التي سيقوم المرشح بمزاومتها

٢-٣ : المهام المنظمة:

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|---|--------------------------|
| فئة (أ) مهام ذات نفوذ | |
| أ-١ - مساعد مدير عام ونائب مدير عام | <input type="checkbox"/> |
| أ-٢ - أي مسؤول اداري او رئيس القسم او اي شخص يعمل او المرتبطة بأي منهم المهام المحددة في الفئتين (ب) و(ج): | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١ | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١ - الخزينة Treasury | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٢ - خدمات خاصة: تنفيذ (تجارة وبيع)، اعمال استشارية او احترازية (متروك لحكمه) | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٣ - اسواق مالية Capital Market | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٤ - غرفة التداول Trading Desk /Dealing Room | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٥ - ادارة الموجودات Asset & Wealth Management | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٦ - ادارة المحافظ وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة Portfolio & Fund Management | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٧ - إدارة عمليات الوساطة Brokerage | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٨ - تمويل الشركات الكبرى، إستثمارات مصرفية، دمج وتملك، هيكلية مالية، مضاربة راسمالية | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٩ - بيع وإدارة الأصول والصناديق والمنتجات لصالح المؤسسات Corporate Finance/Investment Banking) M&A /Structuring)/ Venture Capital | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٠ - قسم العمليات الداخلية للعمليات المصرفية كافة (لا يتعاطى مع العميل) : ادارة الاصول والخدمات المصرفية الخاصة كتسديدات ومطابقات ، دعم وإدارة وتنفيذ المتاجرة ، وبيع ومحاسبة وإدارة الصناديق. | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١١ - مسؤل الشؤون المالية، الباحثون والمحللون الماليون والاقتصاديون، Financial &/or Economic (Research & Analysis), CFO | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٢ - ادارة وتطوير الادوات الاستثمارية Investment Products & Structuring | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٣ - ادارة المخاطر Risk Management | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٤ - ادارة التسليف: الاعتمادات المستندية، تمويل التجارة، علاقات ائتمانية، مركزية المخاطر، استعلامات ائتمانية ، التحليل الائتماني، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة (بما فيها البيع والتسويق)، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات. | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٥ - ادارة التدقيق Audit | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٦ - مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراجعة القوانين والأنظمة النافذة Legal Compliance Responsibilities | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٧ - التجزئة المصرفية Retail Banking | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٨ - تطوير وتركيب وتحليل وبيع الخدمات المجزأة ذات المضمون او المرتبطة بأداة مالية او إستثمارية Development & Structuring Analysis & sales of products & servives with underlying financial instruments | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-١٩ - مديري العلاقات ، قسم الاستعلامات ، تسويق وتوطين منتجات وتطوير التسليف بالتجزئة للأفراد (قروض اسكانية ، بطاقات ائتمانية، قروض سيارات ، قروض شخصية واستهلاكية، برامج الادخار ومنتجات التأمين) | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٢٠ - مدير أو رئيس الفرع ونائبه او اي شخص مكلف بإدارة الفرع – مدير الفروع والمدير الاقليمي. Human Resources Manager | <input type="checkbox"/> |
| أ-٣-١-٢١ - المحاسبة | <input type="checkbox"/> |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

**استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الثالث : "المهام المنظمة" التي سيقوم المرشح بمزاومتها**

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|---------|---|
| فئة (ب) | |
| ب-١ | <p>□ أي شخص يقدم المشورة والنصح إلى الزبائن، الأشخاص الطبيعيين، بشأن: عمليات استثمار في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة، أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، أو التخطيط المالي، أو برامج الإيداع.</p> |
| ب-٢ | <p>□ أي شخص يؤدي المهام التالية العائدة للزبائن، الأشخاص الطبيعيين: - إدارة المحافظ المالية. - المساعدة في إدارة المحافظ المالية.</p> |
| ب-٣ | <p>□ عمليات الوساطة على العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة، أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، أو برامج الإيداع.</p> |
| ب-٣ | <p>□ أي شخص يؤدي المهام التالية العائدة للزبائن، الأشخاص الطبيعيين: تطوير وتركيب وتحليل وبيع الأدوات والخدمات المجزأة ذات المضمون أو المرتبطة بإداة مالية أو استثمارية Development , Structuring, Analysis & sales of products & services with underlying financial instruments</p> |
| ب-٣ | <p>□ خدمات التجزئة: لكافة المنتجات وفقاً لشرائحها (بما فيها التنفيذ والمراقبة) والقروض المتوسطة والصغيرة، بيع، مديري العلاقات، قسم الاستعلامات، تسويق وتوطين منتجات وتطوير التسليف بالتجزئة للأفراد (قروض إسكانية، بطاقات ائتمانية، قروض سيارات، قروض شخصية واستهلاكية، برامج الادخار ومنتجات التأمين Retail Banking for all products, processing and control by product segment, housing, credit cards, car loans, savings programs, insurance products, small and medium business loans, sales, relationship managers information division, marketing & domiciliation</p> |
| ب-٤ | <p>□ - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية (Internal Auditing & Internal Control) على المهام المذكورة في هذه الفئة.</p> |
| فئة (ج) | |
| ج-١ | <p>□ أي شخص يقدم المشورة والنصح إلى الهيئات أو المؤسسات بشكل عام بما فيه الشركات التجارية والمؤسسات التجارية وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية والصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، كل في ما خصه، بشأن: - تقييم المشاريع أو الشركات التجارية أو المؤسسات التجارية أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-١ | <p>□ - الاستثمار في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-١ | <p>□ - إصدار الأسهم والسندات المالية. - عمليات الدمج أو الإستشارات المتعلقة بهذه العمليات</p> |
| ج-١ | <p>□ - الإستشارات المالية والإستراتيجية Financial & Strategic Analysis</p> |
| ج-١ | <p>□ - التحليل الاقتصادي وتقديم الإستشارات الاقتصادية Economic Analysis & Advise</p> |
| ج-١ | <p>□ - التحوط (Hedging) على العملات أو الفوائد أو المواد الأولية أو أية عمليات تحوط مالية أخرى.</p> |
| ج-١ | <p>□ - الإستثمار في الأدوات المالية العائدة لأسواق المواد الأولية.</p> |
| ج-٢ | <p>□ - الهندسة المالية Financial Engineering</p> |
| ج-٢ | <p>□ - إدارة هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد. Portfolio Management</p> |
| ج-٢ | <p>□ - عمليات الوساطة Brokerage على العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-٢ | <p>□ - المتاجرة في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-٣ | <p>□ أي شخص يؤدي المهام التالية: - المتاجرة Dealing/Trading لحساب المؤسسة التي يعمل لديها، في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-٤ | <p>□ - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة.</p> |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الثالث : "المهام المنظمة" التي سيقوم المرشح بمزاومتها

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|-----------------|--|
| فئة (د) | التسليف ← أي شخص يؤدي المهام التالية: |
| د-١ | <input type="checkbox"/> - التسليف : الاعتمادات المستندية، تمويل التجارة، مركزية المخاطر، استعلامات ائتمانية، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحلليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات. Credit, LC/LG., trade, finance, centrale des risques, credit information, corporate, credit risk, analysts, SME's, kafalat , recovery & remedial |
| د-١-١ | <input type="checkbox"/> - العلاقات الائتمانية، بيع وتسويق المؤسسات المتوسطة والصغيرة Credit relationship, SME's sales & marketing |
| د-٢ | <input type="checkbox"/> كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة. |
| فئة (هـ) | ← أي شخص يؤدي المهام التالية: |
| هـ-١ | <input type="checkbox"/> - ادارة المخاطر |
| هـ-٢ | <input type="checkbox"/> - عمليات الخزينة |
| هـ-٣ | <input type="checkbox"/> - Tellers |
| هـ-٤ | <input type="checkbox"/> -مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والانظمة النافذة (Legal Compliance responsibilities) |
| هـ-٥ | <input type="checkbox"/> -مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والانظمة النافذة لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب AML Compliance Responsibilities |
| هـ-٦ | <input type="checkbox"/> - مسؤوليات التدقيق المالي الداخلي (Internal financial Audit). |
| هـ-٧ | <input type="checkbox"/> - المحاسبة الداخلية (Internal accounting) |
| هـ-٨ | <input type="checkbox"/> - اي شخص يؤدي المهام التالية: قسم العمليات الداخلية للعمليات المصرفية كافة، ادارة الاصول، الخدمات المصرفية الخاصة: كتسديدات ومطابقات، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة، الوديع، محاسبة وادارة الصناديق. Any person conducting any of the following functions: Back Office for all banking transactions & operations , asset management & private banking: settlement, reconciliation trade support & administration, custody, management & accounting of funds |
| هـ-٩ | <input type="checkbox"/> - الموارد البشرية، الافراد: تدريب تطوير وتوظيف HR: training & development & recruitment |
| هـ-١٠ | <input type="checkbox"/> - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة. |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"

القسم الثالث : "المهام المنظمة" التي سيقوم المرشح بمزاومتها

٣-٣ : المهام ضمن المؤسسات التابعة للمؤسسة الام التي تملأ الاستمارة:

| اسم المؤسسة ورقم تسجيلها لدى مصرف لبنان (عند الاقتضاء) | بدء العمل في المؤسسة يوم / شهر / سنة | رمز المهمة المنظمة* | تاريخ التفويض "كشخص تحت الإشراف" يوم / شهر / سنة |
|--|--|------------------------|---|
|--|--|------------------------|---|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

* راجع اللائحة في البند ٣-٢

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الرابع : السيرة المهنية السابقة

يتضمن هذا القسم سنوات الخدمة الخمس الاخيرة قبل بدء العمل في المؤسسة الحالية، بدءاً بأحدث فترة عمل.

١-٤ تفاصيل العمالة (١)

أ - الفترة : من تاريخ/...../..... الى تاريخ/...../.....
ب- طبيعة العمل: ب-١ موظف ب-٢ مهنة حرة ب-٣ آخر
ج- اسم المؤسسة*
د- طبيعة عملها
هـ- عنوانها الاخير: البلد البلدية مبنى شارع
و- المناصب
ز- الصلاحيات
ح- سبب ترك العمل: ح-١ إستقالة ح-٢ فائض في عدد الموظفين
 ح-٣ تقاعد ح-٤ انتهاء خدمة أو اقالة
 ح-٥ انتهاء مدة العقد ح-٦ آخر
حدد الاسباب الاخرى

٢-٤ تفاصيل العمالة (٢)

أ - الفترة : من تاريخ/...../..... الى تاريخ/...../.....
ب- طبيعة العمل: ب-١ موظف ب-٢ مهنة حرة ب-٣ آخر
ج- اسم المؤسسة*
د- طبيعة عملها
هـ- عنوانها الاخير: البلد البلدية مبنى شارع
و- المناصب
ز- الصلاحيات
ح- سبب ترك العمل: ح-١ إستقالة ح-٢ فائض في عدد الموظفين
 ح-٣ تقاعد ح-٤ انتهاء خدمة أو اقالة
 ح-٥ انتهاء مدة العقد ح-٦ آخر
حدد الاسباب الاخرى

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

* المؤسسة: هي كل شركة أو مؤسسة تجارية دون حصرها بتعريف "المؤسسة" الوارد في القرار الأساسي المتعلق بالمؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي.

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"

القسم الرابع : السيرة المهنية السابقة

٣-٤ تفاصيل العمالة (٣)

- أ - الفترة : من تاريخ/...../..... الى تاريخ/...../.....
- ب- طبيعة العمل: ب-١ موظف ب-٢ مهنة حرة ب-٣ آخر
- ج- اسم المؤسسة*
- د- طبيعة عملها
- هـ- عنوانها الاخير: البلاد البلدة
- شارع مبنى
- و- المناصب
- ز- الصلاحيات
- ح- سبب ترك العمل: ح-١ إستقالة ح-٢ فائض في عدد الموظفين ح-٣ تقاعد ح-٤ انتهاء خدمة أو اقالة ح-٥ انتهاء مدة العقد ح-٦ آخر
- حدد الاسباب الأخرى

٤-٤ جدول موجز للعمالة

| المنصب | اسم المؤسسة* | الفترة من ... الى... |
|--------|--------------|-------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

* المؤسسة: هي كل شركة أو مؤسسة تجارية دون حصرها بتعريف "المؤسسة" الوارد في القرار الأساسي المتعلق بالمؤهلات العلمية والتقنية والأدبية الواجب توفرها لمزاولة بعض المهام في القطاعين المصرفي والمالي.

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الخامس: التصريح

تصريح المرشح:
أنا الموقع أدناه، أصرح بأنني أدرك ما يلي:

- (١) ان القيام، عن قصد او اهمال، باعطاء معلومات خاطئة او مضللة، أمر يمكن ان تترتب عليه مسؤوليات قانونية.
- (٢) انه لا يعتد تجاه مصرف لبنان بالمعلومات الرانجة او التي هي في التداول العام، أو التي تم الإفصاح عنها مسبقا اليه او الى اية هيئة رقابية اخرى.
- (٣) انه يحق لمصرف لبنان، وفقا لما يراه مناسباً، أن يقوم بتحقيقات وان يسعى للحصول على معلومات اضافية وذلك في اطار تدقيقه في المعلومات المقدمة في هذه الاستمارة. كما انه يمكن لمصرف لبنان الإفصاح عن نتائج عمليات التدقيق الى المؤسسة التي تملأ الاستمارة.

وأؤكد أن المعلومات المدونة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة، وعلى أفضل وجه، وأني قرأت الملاحظات المتعلقة باعداد هذه الاستمارة.

التاريخ

توقيع المرشح

اسم المرشح الثلاثي

استمارة (أ) : تكليف بمزاولة "مهام منظمة"
القسم الخامس: التصاريح

تصريح المؤسسة:

انا الموقع أدناه بصفتي الشخص المسؤول المفوض من قبل المؤسسة بملء استمارة تكليف بمزاولة مهام منظمة، أدرك:

- (١) أن القيام، عن قصد او اهمال، باعطاء معلومات خاطئة او مضللة أمر يمكن أن تترتب عليه مسؤوليات قانونية.
- (٢) أن الامتناع عن اعطاء أية معلومات مطلوبة، معلومة من قبلي، يؤدي الى فرض عقوبات ادارية او تدابير قانونية.
- (٣) أنه يقتضي التأكد من أن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة.
- (٤) انه لا يعتد تجاه مصرف لبنان بالمعلومات الرانجة او التي هي في التداول العام، او التي تم الافصاح عنها مسبقا اليه او الى أية هيئة رقابية أخرى.

وأفيد:

ان المرشح هو شخص مناسب وملام لتأدية المهام المذكورة في القسم الثالث.

وأؤكد:

- (١) أن المعلومات المدونة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة، ومطابقة لملفاتنا.
- (٢) بأنني مفوض بملء وتوقيع هذه الاستمارة بالنيابة عن المؤسسة المذكورة في القسم الثاني.
- (٣) ان نسخة عن السجل العدلي للمرشح قد حفظت لدى المؤسسة وأن لا حكم عليه.
- (٤) ان نسخة عن هذه الاستمارة قد حفظت لدى المؤسسة.

اسم المؤسسة

.....:

اسم المسؤول عن ملء الاستمارة

.....: حول التكليف بمزاولة مهام منظمة:

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

التاريخ: ... / ... / ...

استمارة (ج)

الإنتقال الداخلي للشخص المكلف

| |
|-----------------------------|
| رقم الاستمارة |
| التاريخ / / |

اسم الشخص المكلف الثلاثي:

كما ورد في الهوية او اخراج القيد(للبناني)، او في جواز السفر (لغير اللبناني)

اسم المؤسسة:

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف

إيضاحات عامة

أولاً: لا يجوز للمرشح أن يقوم بأية "مهام منظمة" قبل الحصول على المؤهلات والشروط المفروضة لممارسة هذه المهام.

ثانياً: حالات ملء الاستمارة (ج)

- تملأ هذه الإستمارة عند توقف الشخص المكلف عن مزاولة المهام المنظمة كافة ضمن الفئة الواحدة، وانتقاله:
- الى فئة جديدة، في المؤسسة نفسها.
 - الى اية فئة، في مؤسسة أخرى ضمن المجموعة نفسها، بما في ذلك الفئة التي توقف عنها في المؤسسة الأولى.

ثالثاً: معلومات عامة لملء الاستمارة (ج)

- 1- عند وجود عدة مؤسسات تنتمي إلى مجموعة واحدة، تملئ المؤسسة الأم الاستمارة بالنيابة عنها.
- 2- اذا كان الشخص المكلف ينتقل الى الفئة (أ)، مهام ذات نفوذ، يجدر بالمؤسسة الحاق سيرة المرشح الذاتية بهذه الاستمارة.

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الأول : معلومات تفصيلية عن الشخص المكلف

١-١ الرقم المرجعي الشخصي لدى مصرف لبنان

٢-١ تعريف الشخص المكلف (حسب الهوية الشخصية) أنثى ذكر

الاسم
اسم الوالد الشهرة
اسم الوالدة شهرتها
اسم الزوج شهرته

٣-١ سجل النفوس

الجنسية
مكان الولادة تاريخ الولادة ... / ... / ...
رقم السجل مكان السجل القضاء

٤-١ العنوان الشخصي

العنوان الحالي
البلد
محافظة قضاء بلدة
حي شارع مبنى
ص.ب. رقم ومنطقة هاتف
تاريخ الإقامة على هذا العنوان : من تاريخ / / الى تاريخ / /

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف

القسم الثاني : معلومات تفصيلية عن المؤسسة

يكون المسؤول عن ملء هذه الاستمارة من بين الأشخاص المفوضين من قبل المؤسسة. على المؤسسة أن تحتفظ بقيود تبين الأشخاص المفوضين بالتوقيع نيابة عنها. ويجب أن تكون جميع التوقيعات الموجودة في هذه الاستمارة توقيعات أصلية.

١-٢ اسم المؤسسة :

٢-٢ رقم تسجيلها لدى مصرف لبنان (عند الاقتضاء) :

٣-٢ المسؤول عن ملء الاستمارة حول التكاليف بمزاولة مهام منظمة:

الاسم الثلاثي

المنصب

البريد الإلكتروني رقم الفاكس

رقم الهاتف الثابت رقم الخليوي

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الثالث : المهام المنظمة التي توقف الشخص المكلف عن مزاولتها

| اسم المؤسسة ورقم تسجيلها لدى مصرف لبنان (عند الاقتضاء) | رمز المهام المنظمة* | تاريخ التوقف عن القيام بالمهام المنظمة |
|---|------------------------|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

* راجع اللائحة في البند ٤-٢

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الرابع : المهام المنظمة التي سيقوم المرشح بمزاومتها

يصبح ملئ تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" الزامياً ابتداءً من ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ .
توضع إشارة في المربع المناسب في القسم ٤-٢ بالنسبة للمهام المنوي التكليف بمزاومتها في المؤسسة مقدمة الاستمارة.
تملا المؤسسة الأم القسم ٤-٣ للمرشح الراغب بمزاولة مهام منظمة في مؤسسة واحدة أو أكثر تابعة لمجموعتها.

٤-١: تاريخ التفويض "كشخص تحت الاشراف" / ... / ... / ... / ...

٤-٢: المهام المنظمة:

المهام المنظمة:

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|---------|--|
| فئة (أ) | مهام ذات نفوذ |
| ١-أ | مساعد مدير عام ونائب مدير عام |
| ٢-أ | أي مسؤول اداري او رئيس القسم او اي شخص يعمل او المرتبطة بأي منهم المهام المحددة في الفئتين (ب) و(ج): |
| ١-٣ | |
| ١-٣-١ | الخزينة Treasury |
| ١-٣-٢ | خدمات خاصة: تنفيذ (تجارة وبيع)، اعمال استشارية او احترازية (متروك لحكمه) |
| ١-٣-٣ | Private Banking (Trading & Sales) execution only, advisory or discretionary business |
| ١-٣-٤ | اسواق مالية Capital Market |
| ١-٣-٥ | غرفة التداول Trading Desk /Dealing Room |
| ١-٣-٦ | ادارة الموجودات Asset & Wealth Management |
| ١-٣-٧ | ادارة المحافظ وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة Portfolio & Fund Management |
| ١-٣-٨ | ادارة عمليات الوساطة Brokerage |
| ١-٣-٩ | تمويل الشركات الكبرى، استثمارات مصرفية، دمج وتملك، هيكلية مالية، مضاربة راسمالية |
| ١-٣-١٠ | M&A/Structuring/ Venture Capital) Corporate Finance/Investment Banking |
| ١-٣-١١ | بيع وادارة الاصول والصناديق والمنتجات لصالح المؤسسات |
| ١-٣-١٢ | Institutional Sales for asset management & funds |
| ١-٣-١٣ | قسم العمليات الداخلية للعمليات المصرفية كافة (لا يتعاطى مع العميل) : ادارة الاصول والخدمات المصرفية الخاصة كتسديدات ومطابقات ، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة ، وبيع ومحاسبة وادارة الصناديق. |
| ١-٣-١٤ | Back Office for all banking transactions: asset management & private banking settlement, reconciliation, corporate trade support, trade administration, custody operations, middle office, trade processing, fund accounting & management. |
| ١-٣-١٥ | مسؤول الشؤون المالية، الباحثون والمحللون الماليون والاقتصاديون، |
| ١-٣-١٦ | Financial &/or Economic (Research & Analysis), CFO |
| ١-٣-١٧ | ادارة وتطوير الادوات الاستثمارية Investment Products & Structuring |
| ١-٣-١٨ | ادارة المخاطر Risk Management |
| ١-٣-١٩ | ادارة التسليف: الاعتمادات المستندية، تمويل التجارة، علاقات ائتمانية، مركزية المخاطر، استعلامات ائتمانية ، التحليل الائتماني، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحلليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة (بما فيها البيع والتسويق)، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات. |
| ١-٣-٢٠ | Credit Dept: LC/LG dept., trade finance, credit relationship, centrale des risques, credit analysts, credit information, corporate, credit risk, analysts, kafalat, recovery & remedial, SME's(including sales & marketing) |
| ١-٣-٢١ | ادارة التدقيق Audit |
| ١-٣-٢٢ | مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والأنظمة النافذة |
| ١-٣-٢٣ | Legal Compliance Responsibilities |
| ١-٣-٢٤ | مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والأنظمة النافذة لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب AML |
| ١-٣-٢٥ | التجزئة المصرفية Retail Banking |
| ١-٣-٢٦ | تطوير وتركيب وتحليل وبيع الخدمات المجزأة ذات المضمون او المرتبطة بأداة مالية او استثمارية |
| ١-٣-٢٧ | Development & Structuring Analysis & sales of products & servives with underlying financial instruments |
| ١-٣-٢٨ | خدمات التجزئة لكافة المنتجات وفقاً لشرائحها (بما فيها التنفيذ والمراقبة) والقروض المتوسطة والقصيرة ، بيع ، مديري العلاقات ، قسم الاستعلامات ، تسويق وتوطين منتجات وتطوير التسليف بالتجزئة للأفراد (قروض سكنية ، بطاقات ائتمانية، قروض سيارات ، قروض شخصية واستهلاكية، برامج الادخار ومنتجات التأمين) |
| ١-٣-٢٩ | Retail Banking for all products, processing and control by product segment, housing, credit cards, car loans, savings programs , insurance products, small and medium business loans, sales, relationship managers information division, marketing & domiciliation, |
| ٤-أ | مدير أو رئيس الفرع ونائبه او اي شخص مكلف بادارة الفرع – مدير الفروع والمدير الاقليمي. |
| ٥-أ | الموارد البشرية Human Resources Manager |
| ٦-أ | المحاسبة |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الرابع : المهام المنظمة التي سيقوم المرشح بمزاومتها

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|---------|--|
| فئة (ب) | |
| ب-١ | <p>أي شخص يقدم المشورة والنصح إلى الزبائن، الأشخاص الطبيعيين، بشأن: عمليات استثمار في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة، أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، أو التخطيط المالي، أو برامج الإيداع.</p> <p>أي شخص يؤدي المهام التالية العائدة للزبائن، الأشخاص الطبيعيين:</p> |
| ب-٢-١ | - إدارة المحافظ المالية. |
| ب-٢-٢ | - المساعدة في إدارة المحافظ المالية. |
| ب-٢-٣ | - عمليات الوساطة على العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة، أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد، أو برامج الإيداع. |
| ب-٣ | - أي شخص يؤدي المهام التالية العائدة للزبائن، الأشخاص الطبيعيين: |
| ب-٣-١ | تطوير وتركيب وتحليل وبيع الأدوات والخدمات المجزأة ذات المضمون أو المرتبطة بإدابة مالية أو استثمارية Development , Structuring, Analysis & sales of products & services with underlying financial instruments |
| ب-٣-٢ | خدمات التجزئة: لكافة المنتجات وفقا لشرائها (بما فيها التنفيذ والمراقبة) والقروض المتوسطة والصغيرة ، بيع ، مديري العلاقات ، قسم الاستعلامات ، تسويق وتوطين منتجات وتطوير التسليف بالتجزئة للأفراد (قروض اسكانية ، بطاقات ائتمانية، قروض سيارات ، قروض شخصية واستهلاكية، برامج الادخار ومنتجات التأمين Retail Banking for all products, processing and control by product segment, housing, credit cards, car loans, savings programs , insurance products, small and medium business loans, sales, relationship managers information division, marketing & domiciliation |
| ب-٤ | - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية (Internal Auditing & Internal Control) على المهام المذكورة في هذه الفئة. |
| فئة (ج) | |
| ج-١-١ | <p>أي شخص يقدم المشورة والنصح إلى الهيئات أو المؤسسات بشكل عام بما فيه الشركات التجارية والمؤسسات التجارية وهيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية و الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد ، كل في ما خصه، بشأن:</p> <p>- تقييم المشاريع أو الشركات التجارية أو المؤسسات التجارية أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-١-٢ | - الاستثمار في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع. |
| ج-١-٣ | - إصدار الأسهم والسندات المالية. |
| ج-١-٤ | - عمليات الدمج أو الاستشارات المتعلقة بهذه العمليات |
| ج-١-٥ | - الإستشارات المالية والإستراتيجية Financial & Strategic Analysis |
| ج-١-٦ | - التحليل الاقتصادي وتقديم الإستشارات الإقتصادية Economic Analysis & Advise |
| ج-١-٧ | -التحوط (Hedging) على العملات أو الفوائد أو المواد الأولية أو أية عمليات تحوط مالية أخرى. |
| ج-١-٨ | - الإستثمار في الأدوات المالية العائدة لأسواق المواد الأولية. |
| ج-١-٩ | - الهندسة المالية Financial Engineering |
| ج-١-١٠ | - إدارة هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد. Portfolio Management |
| ج-١-١١ | - عمليات الوساطة Brokerage على العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع. |
| ج-١-١٢ | - المتاجرة في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع. |
| ج-١-١٣ | <p>أي شخص يؤدي المهام التالية:</p> <p>- المتاجرة Dealing/Trading لحساب المؤسسة التي يعمل لديها، في العملات أو الأسهم أو السندات أو الأدوات أو المنتجات المالية كافة أو حصص هيئات الاستثمار الجماعي بالقيم المنقولة وسائر الأدوات المالية أو الصناديق المشتركة للاستثمار بعمليات التسديد أو برامج الإيداع.</p> |
| ج-١-١٤ | - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة. |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الرابع : المهام المنظمة التي سيقوم المرشح بمزاومتها

| الرمز | وصف المهمة المنظمة |
|----------|--|
| فئة (د) | التسليف ◀ أي شخص يؤدي المهام التالية: |
| د-١ | <input type="checkbox"/> - التسليف : الاعتمادات المستندية، تمويل التجارة، مركزية المخاطر، استعلامات ائتمانية، المؤسسات الكبرى، المخاطر الائتمانية ومحلليها، المؤسسات المتوسطة والصغيرة ، كفالات ودائرة المعالجات والتسويات. Credit, LC/LG., trade, finance, centrale des risques, credit information, corporate, credit risk, analysts, SME's, kafalat , recovery & remedial |
| د-١-١ | <input type="checkbox"/> - العلاقات الائتمانية، بيع وتسويق المؤسسات المتوسطة والصغيرة Credit relationship, SME's sales & marketing |
| د-٢ | <input type="checkbox"/> كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة. |
| فئة (هـ) | ◀ أي شخص يؤدي المهام التالية: |
| هـ-١ | <input type="checkbox"/> - ادارة المخاطر |
| هـ-٢ | <input type="checkbox"/> - عمليات الخزينة |
| هـ-٣ | <input type="checkbox"/> - Tellers |
| هـ-٤ | <input type="checkbox"/> -مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والانظمة النافذة (Legal Compliance responsibilities) |
| هـ-٥ | <input type="checkbox"/> -مسؤوليات الرقابة الداخلية المتعلقة بمراعاة القوانين والانظمة النافذة لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب AML Compliance Responsibilities |
| هـ-٦ | <input type="checkbox"/> - مسؤوليات التدقيق المالي الداخلي (Internal financial Audit). |
| هـ-٧ | <input type="checkbox"/> - المحاسبة الداخلية (Internal accounting) |
| هـ-٨ | <input type="checkbox"/> - اي شخص يؤدي المهام التالية: قسم العمليات الداخلية للعمليات المصرفية كافة، ادارة الاصول، الخدمات المصرفية الخاصة: كتسديدات ومطابقات، دعم وادارة وتنفيذ المتاجرة، الوديع، محاسبة وادارة الصناديق. Any person conducting any of the following functions: Back Office for all banking transactions & operations , asset management & private banking: settlement, reconciliation trade support & administration, custody, management & accounting of funds |
| هـ-٩ | <input type="checkbox"/> - الموارد البشرية، الافراد: تدريب وتطوير وتوظيف HR: training & development & recruitment |
| هـ-١٠ | <input type="checkbox"/> - كل شخص يؤدي مهام التدقيق والرقابة الداخلية على المهام المذكورة في هذه الفئة. |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف
القسم الرابع : المهام المنظمة التي سيقوم المرشح بمزاومتها

٣-٤ : المهام ضمن المؤسسات التابعة للمؤسسة الأم التي تملأ الاستمارة

| اسم المؤسسة ورقم تسجيلها لدى مصرف لبنان (عند الاقتضاء) | بدء العمل في المؤسسة يوم / شهر / سنة | رمز المهمة المنظمة* | تاريخ التفويض "كشخص تحت الإشراف" يوم / شهر / سنة |
|--|--|------------------------|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

توقيع المرشح

*راجع اللامحة في البند ٤-٢

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف

القسم الخامس : التصاريح

تصريح المرشح:

أنا الموقع أدناه، أصرح بأنني أدرك ما يلي:

- (١) ان القيام، عن قصد او اهمال، باعطاء معلومات خاطئة او مضللة، أمر يمكن ان تترتب عليه مسؤوليات قانونية.
- (٢) انه لا يعتد تجاه مصرف لبنان بالمعلومات الرانجة او التي هي في التداول العام، أو التي تم الإفصاح عنها مسبقا اليه او الى اية هيئة رقابية اخرى.
- (٣) انه يحق لمصرف لبنان، وفقا لما يراه مناسباً، أن يقوم بتحقيقات وان يسعى للحصول على معلومات اضافية وذلك في اطار تدقيقه في المعلومات المقدمة في هذه الاستمارة. كما انه يمكن لمصرف لبنان الإفصاح عن نتائج عمليات التدقيق الى المؤسسة التي تملأ الاستمارة.

وأؤكد أن المعلومات المدونة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة، وعلى أفضل وجه، وأني قرأت الملاحظات المتعلقة باعداد هذه الاستمارة.

التاريخ

توقيع المرشح

اسم المرشح الثلاثي

استمارة (ج) : الانتقال الداخلي للشخص المكلف

القسم الخامس : التصاريح

تصريح المؤسسة:

انا الموقع أدناه بصفتي الشخص المسؤول المفوض من قبل المؤسسة بملء استمارة تكليف بمزاولة مهام منظمة، أدرك:

- (١) أن القيام، عن قصد او اهمال، باعطاء معلومات خاطئة او مضللة أمر يمكن أن تترتب عليه مسؤوليات قانونية.
- (٢) أن الامتناع عن اعطاء أية معلومات مطلوبة، معلومة من قبلي، يؤدي الى فرض عقوبات ادارية او تدابير قانونية.
- (٣) أنه يقتضي التأكد من أن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة.
- (٤) انه لا يعتد تجاه مصرف لبنان بالمعلومات الرائجة او التي هي في التداول العام، او التي تم الافصاح عنها مسبقا اليه أو الى أية هيئة رقابية أخرى.

وأفيد:

ان المرشح هو شخص مناسب وملام لتأدية المهام المذكورة في القسم الرابع.

وأؤكد:

- (١) أن المعلومات المدونة في هذه الاستمارة هي صحيحة وكاملة، ومطابقة لملفاتنا.
- (٢) بأنني مفوض بملء وتوقيع هذه الاستمارة بالنيابة عن المؤسسة المذكورة في القسم الثاني.
- (٣) ان نسخة عن هذه الاستمارة قد حفظت لدى المؤسسة.

اسم المؤسسة

.....:

اسم المسؤول عن ملء الاستمارة

.....: حول التكليف بمزاولة مهام منظمة:

ختم المؤسسة

توقيع المسؤول

التاريخ: ... / ... / ...